

**deSouther**  
MEDICAL



**CLEANCAST™**

**GIPSSÄGE MIT STAUBABSAUGUNG**

## CC7 GIPSSÄGE

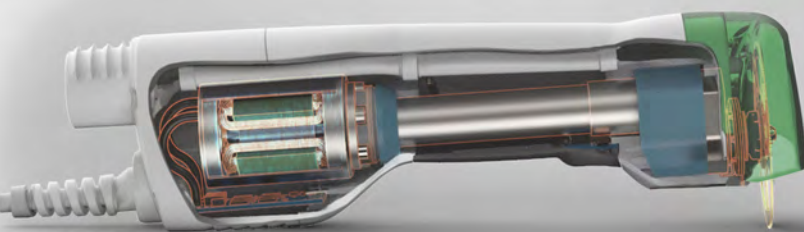
### DIE NEUE GENERATION

Die Ansprüche und Wünsche unserer Kunden wurden bei der Entwicklung des neuen CleanCast Systems berücksichtigt und realisiert. Das Hinzufügen eines Fingerschalters sowie eine verbesserte Ergonomie des Handstücks erleichtern die Bedienung. Die aus dem PETG Kunststoff hergestellte Saughaube ist langlebig und extrem bruchfest.



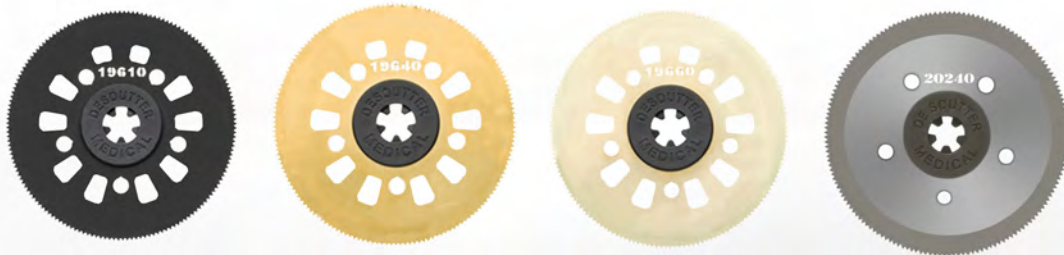
### KOMPAKTER, LEICHTER, KRAFTVOLLER

Die Verwendung einer innovativen Motorentechnologie führte zu einer signifikanten Gewichtsreduktion. Verschiedene Dämpferkomponenten verringern die Vibrationen und senken den Geräuschpegel.



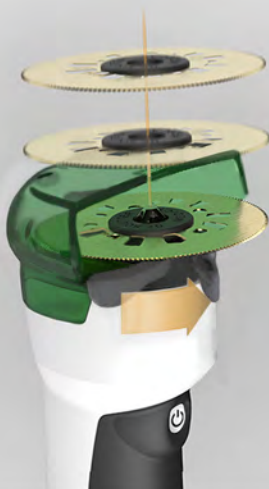
### SÄGEBLÄTTER

Für einen exakten und kraftvollen Schnitt ist, neben dem Design, die Beschaffenheit des Sägeblatts entscheidend. Mit der Entwicklung einer Zirkonium Nitrit Beschichtung steht nun ein äusserst haltbares und universelles Sägeblatt zur Verfügung.



### SCHLÜSSELLOSER VERSCHLUSS

Die Applikation des Sägeblatts erfolgt über einen schlüssellosen Federmechanismus. Dieser Verschluss ermöglicht einen sehr festen Sitz und führt dadurch zu einer deutlichen Vibrations- und Geräuschminimierung.



# CLEANCAST™

## GIPSSÄGE MIT STAUBABSAUGUNG

Die CC7- und CC8-Modelle lösen den derzeitigen Goldstandard der Gipssägen ab. Sie vereinen die neuesten technologischen Merkmale mit einem funktionalen, ergonomischen Handgriff. Es wurden subtile Änderungen an der Außenhülle vorgenommen, um sicherzustellen, dass das Handteil angenehm in der Hand liegt und gleichzeitig eine ideale Schnittposition bietet. Eine weitere Verlagerung des Schwerpunkts mit dem nach unten abgewinkelten Schlauch verbessert die Ergonomie und das Gleichgewicht zusätzlich. Eine gleichmäßige Gewichtsverteilung steigert die Beweglichkeit und reduziert eine Ermüdung der Handgelenke.

Beim CC7-Modell wird der Staubabsaugweg intern durch das Handstück geführt, was die Sicht und Handhabung im Vergleich zu herkömmlichen Sägen mit Absaugung erheblich verbessert.



Ein ergonomisch positionierter Bedienschalter ist bequem zu handhaben und ermöglicht, dass das Tool problemlos eingeschaltet werden kann. Die Soft-Start-Funktion reduziert Lärm und hilft so, das Angstgefühl beim Patienten zu minimieren.



### STROMZUFUHR

Die CC8-Säge erfordert ihr eigenes PS8-Niederspannungsnetzteil. Bei der CC7-Säge ist die Stromzufuhr jedoch in die Absaugereinheit integriert. Das Netzteil kann mit den passenden mitgelieferten Befestigungen entweder am Tisch oder an der Wand angebracht werden.

Die CC7/8-Stromzufuhr nutzt einen medizinisch bewerteten Schaltnetzteil, das dafür sorgt, dass die Geschwindigkeit der Gipssäge unter Last konstant bleibt und so die Sägeleistung insgesamt verbessert.

Überlast- und Reset-Schalter sind bei der neuen kompakten Stromzufuhr nicht mehr erforderlich.



**CC7**  
Mit Absaugung



**CC8**  
Ohne Absaugung

### TECHNISCHE DATEN

	CC7		CC8	
	2 m Saugschlauch	4 m Saugschlauch	2 m Steuerkabel	4 m Steuerkabel
<b>U/min bei Hochgeschwindigkeit</b>	16000	16000	16000	16000
<b>U/min bei Niedriggeschwindigkeit</b>	12000	12000	12000	12000
<b>Motorleistung max</b>	200	200	200	200
<b>Stromspannung V</b>	12	12	12	12
<b>Gewicht g</b>	670	670	648	648
<b>Dimmt. (mm)</b>	229 x 77 x 69	229 x 77 x 69	219 x 50 x 69	219 x 50 x 69
<b>Bestellcode</b>	<b>1292554</b>	<b>1293224</b>	<b>1292664</b>	<b>1293334</b>



**PS8 Steuergerät**

<b>Volt</b>	12 Vdc
<b>Frequenz</b>	50 - 60 Hz
<b>Bestellnr.</b>	19770

Die vollständigen Bestell-Codes für die CC7- und CC8-Systeme finden Sie auf Seite 5.



# CLEANCAST™

## ERWEITERTES GUSSÄGE- UND STAUBABSAUGSYSTEM

### BEWEGLICHKEIT UND STABILITÄT

Der stabile, arretierbare Absaugwagen mit 5 Rädern ermöglicht eine reibungslose Handhabung.

### ERGONOMISCHER GRIFF UND GERÄTEABLAGE

Eine erhöhte Griffhöhe verbessert die Anwendung und Gipsspachtel, Scheren und anderes Zubehör (einschließlich Vakuum-Düse) kann praktisch in der integrierten Schale zur Werkzeugaufbewahrung gelagert werden. Es gibt eine verbesserte Aufbewahrung für den Schlauch und ergonomische Haken für ein ordentliche Kabelverstaung.

### VAKUUM-DÜSE

Eine einzigartige Vakuum-Düse ist im Lieferumfang jeder Säge enthalten. Sie lässt sich für eine schnelle Säuberung leicht an die Haube der Gipssäge anklippen.



### VERBESSERTHE HEPA FILTER-TECHNOLOGIE

Die Verbesserungen in der HEPA Filter-Technologie ermöglichen eine höhere Filtration bei weniger Inventar. Die Absaugstufe der Filtration wurde jetzt durch eine überlegene 2-stufige Filtration ersetzt. Ein langlebiger und starker Polyesterfilter schützt den Absaugkopf zusätzlich, sollte ein Leck oder Riss im Staubbeutel auftreten.

Die HEPA Staubbeutel erfassen Partikel über 0,3 Mikron. Die Kapazität der Staubbeutel hat sich auf 10 L erhöht und die Staubbeutel haben nun eine dichte Abdeckung, die verhindert, dass Staub während des Beutelwechsels austritt.

### SAUGEINHEIT - TECHNISCHE DATEN

<b>Motorleistung max</b>	800 W
<b>Stromspannung</b>	240 Vac or 120 Vac
<b>Saugleistung</b>	1900 mm H <sub>2</sub> O water lift
<b>Filtration</b>	Hepa > 0.3 micron
<b>Dust bag capacity</b>	10 litres

### SO KÖNNEN SIE DAS CC7-SYSTEM MIT ABSAUGER BESTELLEN

	Bestellnummer			
	230 V mit UK-Stecker	230 V mit Euro-Stecker	120 V mit USA-Stecker	230 V mit AUS-Stecker
<b>Vollständiges CC7 2-m-System*</b>	CC7-230UK	CC7-230EU	CC7-120USA	CC7-230AUS
<b>Bauteile des 2-m-Systems</b>				
<b>CC7-Säge, 2 m*</b>	1292554	1292554	1292554	1292554
<b>2m Schlauch-Kit</b>	19600	19600	19600	19600
<b>Saugereinheit</b>	1292884	1292994	1293004	1293114
Zentraler Absaugschlauchsatz 2m - CC7 19930				
<b>Bauteile des 4-m-Systems</b>				
<b>CC7-Säge 4m*</b>	1293224	1293224	1293224	1293224
<b>4m Schlauch-Kit</b>	19800	19800	19800	19800
<b>Saugereinheit</b>	1292884	1292994	1293004	1293114
Zentraler Absaugschlauchsatz 4m - CC7 19940				

### SO KÖNNEN SIE DAS CC8-SYSTEM OHNE ABSAUGER BESTELLEN

	Bestellnummer			
	230 V mit UK-Stecker	230 V mit Euro-Stecker	120 V mit USA-Stecker	230 V mit AUS-Stecker
<b>Vollständiges CC8 2-m-System*</b>	CC8-230UK	CC8-230EU	CC8-120USA	CC8-230AUS
<b>Bauteile des 2-m-Systems</b>				
<b>CC8-Säge, 2 m*</b>	1292664	1292664	1292664	1292664
<b>PS8-Netzteil</b>	20050	20050	20050	20050
<b>Netzkabel mit 3 m</b>	8290	8300	8310	8320
<b>Bauteile des 4-m-Systems</b>				
<b>CC8-Säge, 4 m*</b>	1293334	1293334	1293334	1293334
<b>PS8-Netzteil</b>	20050	20050	20050	20050
<b>Netzkabel mit 3 m</b>	8290	8300	8310	8320

\* Wird mit einem 19610 & 20280 -Sägeblatt geliefert

CC7- und CC8-Sägen, -Netzteile und -Absauger sind nach IEC 60601-1:2005/AMD1:2012 typgeprüft  
Das 120 V-Modell ist nach US-amerikanischen und kanadischen Anforderungen UL-gelistet.

# CLEANCAST™

## AKKU-GIPSSÄGE

### CSB-100

Modell CSB-100 Akku-Gipssäge

Für volle Bewegungsfreiheit

- ergonomisches Design
- geringes Gewicht
- leise und vibrationsarm
- NiMH Technologie



CSB-100



### CSB-100-A KOMPLETTSYSTEM

Modell	Bestellnummer	Beschreibung
<b>CSB-100-A Komplettsystem*</b>	1286774	bestehend aus:
 <b>CSB-100 Säge</b>	1286224	Schwingzahl: 16000 cpm Gewicht mit Akku: 1,05 kg
 <b>CB-100 Akku x2</b>	15010	Spannung: 10.8 Vdc NiMH Kapazität:: 2600 mAh
 <b>BC-100 Akku-Ladegerät</b>	15020	Netzspannung: 100 - 240 Vac Versorgungsfrequenz: 50 - 60 Hz <i>Das Akkuladegerät wird mit Steckdosen-Adaptern für zahlreiche Länder geliefert.</i>
<b>Sägeblatt</b>	6250	
<b>Stiftschlüssel</b>	204903	
<b>Tragekoffer</b>	15030	

\*Wird mit einem 6250 - Sägeblatt geliefert

Siehe Seite 14 für weitere Sägeblattoptionen.

# CLEANCAST™

## SÄGEN FÜR NETZSPANNUNG

### MIT ODER OHNE STAUBABSAUGUNG

Die CC4 mit starkem 110 Watt Motor trennt schnell und mühelos auch starke Bandagen aus Gips und synthetischem Material. Die geriffelte Griffhülse des Instrumentes unterstützt ein exaktes Führen und beste Bewegungsfreiheit beim Sägevorgang. Die ideale Sägeposition ist durch die frei drehbare Saughaube jederzeit erreichbar. Die Saughaube mit Wellschlauch wird am Behälter des Staubsaugers angeschraubt.

### SAUGEINHEIT - TECHNISCHE DATEN

<b>Motorleistung max</b>	(max.) 1 kW
<b>Stromspannung</b>	230 V, 120 V wahlweise
<b>Saugleistung</b>	2500 mm Wassersäule
<b>Filter-Wirkungsgrad</b>	99,997% > 0,5 Mikron
<b>Beutelvolumen</b>	7.5 litres
<b>Geräuschpegel</b>	58 dB(A)



### CC4 TECHNISCHE DATEN

<b>Schwingzahl</b>	14000 cpm (16000 cpm)
<b>Stromspannung</b>	230 Vac (or 120 Vac)
<b>Gewicht</b>	1300 grams
<b>Geräuschpegel</b>	70 dB(A)
<b>Länge</b>	333 mm



### BESTELLHINWEIS - CC4 GIPSSÄGE - MIT ABSAUGUNG

	Bestellnummer			
	U.K. 230 V	Euro-Stecker 230 V	U.S. Stecker 120 V	AUS Stecker 230 V
<b>System komplett</b>	CC4A-230UK	CC4A-230EU	CC4A-120US	CC4A-230AUS
<b>Bauteile</b>				
<b>CC4 Säge</b>	1273884	1273884	1273994	1273884
<b>Schlauch-Kit</b>	78472	78472	78472	78472
<b>Saugeinheit</b>	1190	7020	7140	9490

### BESTELLHINWEIS - CC4 GIPSSÄGE - OHNE ABSAUGUNG

	Bestellnummer			
<b>CC4 Säge</b>	1280004	1270994	1280554	1281444

# CLEANCAST™

## QUIETCAST™ GIPSSÄGE

### CSP-201 IDEAL FÜR DIE PÄDIATRIE



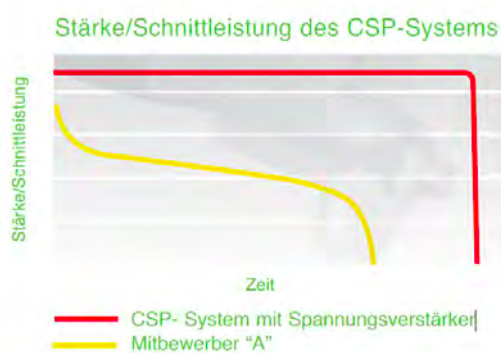
Das CSP System wurde für den Einsatz in der Pädiatrie entwickelt. Die außergewöhnliche Laufruhe und das kompakte Design erleichtern die Gipstrennung bei Kindern. Der wahlweise Einsatz als Kabel- oder Akkusäge ermöglicht dem Anwender eine maximale Flexibilität. Durch die Verwendung der Li-Ion Akku-Technologie wurde ein optimales Verhältnis zwischen Leistungsstärke und Gewicht erreicht.

**CSP-201 GIPSSÄGE**  
mit BP-201 Akku - pro

### CSP-201 MERKMALE ;

- Programmierbarer "Soft-Start" mit Geräuschkontrolle. Optimal beim Einsatz in der Pädiatrie.
- Konstante Sägeleistung von bis zu 2 Stunden.
- Eingebaute Serviceerinnerung - 300 Ladezyklen.
- Akku-Austausch-Anzeige.
- Prozessor gesteuerter Spannungsverstärker für konstante Schnittleistung ohne Kapazitätsverlust
- Ladezeit eines leeren Akkus unter 3 Stunden.

Stärke/Schnittleistung des CSP-Systems





# CLEANCAST™

## QUIETCAST™ GIPSSÄGE

Ein integrierter Clip mit Akku oder Netz  
Netzteil für mehr Mobilität.

Netzbetrieb:  
Betriebsbereit als Kabelversion  
durch die Verwendung des  
Zwischensteckers IC-201

**CSP-201 SAW**  
Mit Netzbetrieb



### VERSORGUNGSKABEL - 2 METER LANG

Please specify Cordset required;

<b>UK - C7 Stecker</b>	15610
<b>Euro - C7 Stecker</b>	15620
<b>USA - C7 Stecker</b>	15630
<b>Australien - C7 Stecker</b>	15640
<b>Schweiz - C7 Stecker</b>	15660

### CSP-201-A PRO - KOMPLETTSYSTEM

Modell	Bestellnummer	Beschreibung
<b>CSP-201-A Komplettsystem*</b>	1286984	bestehend aus:
<b>CSP-201 Säge - inkl. Kabel</b>	1286994	Schwingzahl: 14800 - 17500 Hz/min. Geräuschpegel: 55 dB(A) Handsägewicht: 319 Gramm
<b>BP-201 Akku</b>	15250	Stromspannung: 10.8 V Akkukapazität: 30.8 Wh Ladedauer: < 3 Stunden Akkugewicht: 437 Gramm
<b>IC-201 Zwischenstecker</b>	15270	
<b>PS-201 Ladegerät</b>	15280	
<b>Tragekoffer</b>	15290	
<b>Stiftschlüssel</b>	15300	



# CLEANCAST™

## ZUBEHÖR

### ZUBEHÖR FÜR CC7 UND CC8



Staubfilter  
Bestellnr. 670113



Saughaube für CC7  
Bestellnr. 670713



HEPA Staubbeutel  
(10 Beutel)  
Bestellnr. 670123



CC7 Saugschlauch, 2 m  
Bestellnr. 19600  
Saugschlauch, 4 m  
Bestellnr. 19800



CC7 Blattabdeckung  
(im Lieferumfang  
enthalten)  
Bestellnr. 670733



Wandhalterung für  
CC8 Handstück  
Bestellnr. 19850

### GUSSENTFERNUNG ZUBEHÖR



Verbandspreizer, groß  
für Zweihandbedienung  
Bestellnr. 5130



Verbandspreizer, klein  
für Einhandbedienung  
Bestellnr. 5120



Gipsschere  
Bestellnr. 7680



Verbandschere  
Bestellnr. 15150

### ZUBEHÖR FÜR CC4



CC4 Stofffilter - weiß -  
Bestellnr. 603213



CC4 Stofffilter - rot -  
Bestellnr. 603203.



CC4 Staub-/Wechselbeutel  
aus Spezial-  
Filtervlies - 10er Pack  
Bestellnr. 602763.



Kabelclip  
Bestellnr. 603093



Saugschlauch, 2 m lang  
Bestellnr. 216933



Bogenstück für CC4  
Bestellnr. 2920



Saughaube für CC4  
Bestellnr. 600003



Stiftschlüssel  
Bestellnr. 204903

Sägeblatt-Spannschraube  
Bestellnr. 610073

# CLEANCAST™

## GIPSSÄGEBLÄTTER

### FÜR CC7/8 CLEANCAST™ SÄGEN

Unser Sortiment an Sägeblättern ist jetzt auf 4 leistungsstarke Beschichtungen und 3 Sägeblattdesigns beschränkt:

- Die drei unterschiedlichen Sägeblattdesigns sind (rechts):
- 64 mm Durchmesser, komplett rund
  - 64 mm Durchmesser, segmentiert
  - 80 mm Durchmesser, segmentiert

Wie auch bei vorherigen Sägeblättern für De Soutter Medical-Gipssägen können komplett runde Versionen in 5 verschiedenen Positionen eingesetzt werden.

Die vier unterschiedlichen Beschichtungen sind:

#### Ionen-Nitrid (IonN)

Einzige Beschichtung, die für Glasfaser empfohlen werden kann. Eine Ionen-Nitrid-Behandlung härtet und stärkt das Sägeblattmaterial selbst für maximale Langlebigkeit bei abrasiven Gipsmaterialien.

#### PTFE

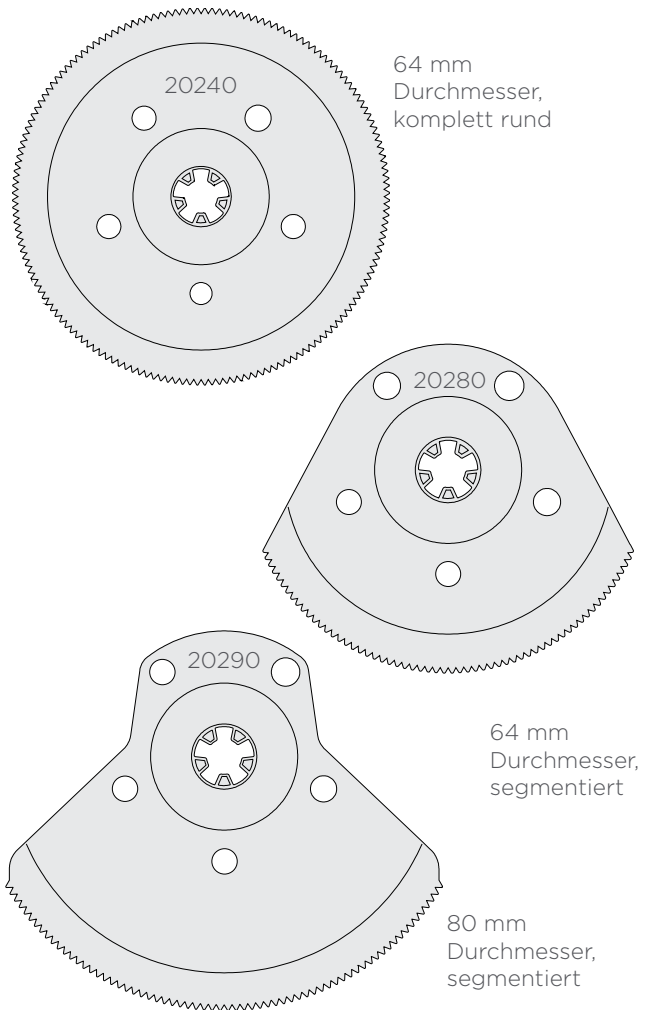
Läuft kalt auf Stuckgips und Polyester, wobei die Beschichtung unbeschädigt bleibt.

#### Zirkoniumnitrid (ZrN)





Überaus harte Beschichtung (wie TiN, aber 50 % härter), die für eine reduzierte Abnutzung und eine erheblich höhere Langlebigkeit als PTFE sorgt.

#### Titannitrid (TiN)

Läuft kalt auf Stuckgips und kann durch die harte Beschichtung deutlich länger eingesetzt werden als PTFE, ohne dass die Sägeleistung nachlässt.



### SÄGEBLÄTTER/BESTELLN.R.

Blattform	ø mm				
Rund	64	19610*	19640	19660	20240
Segment	64	19670	19680	19730	20280*
Segment	80	19700	19720	19710	20290

### CAST-TYP

	PTFE	TiN	ZrN	IonN
Weißgips	Optimal	Optimal	Optimal	Optimal
Polyester Deltalite/Benicast/CellaCast	Geeignet	Optimal	Optimal	Optimal
Fiberglas Deltalite/Scotchcast	Nicht empfohlen	Nicht empfohlen	Nicht empfohlen	Optimal

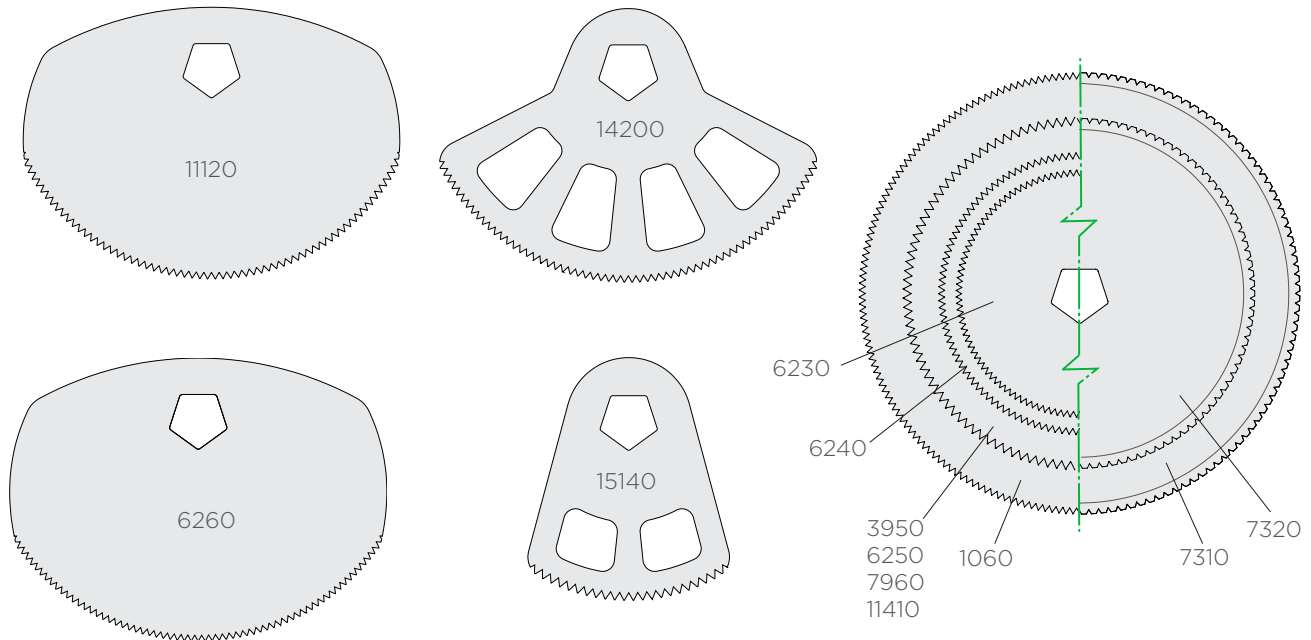
Alle Sägeblätter werden in Kartons mit je 5 Stück verkauft.

\*19610- und 20280-Sägeblätter werden standardmäßig mit jeder Gipssäge mitgeliefert.



### FÜR CC4/5/6 & CSB SÄGEN

Die Easy-Fit Pentagon-Aufnahme der Sägeblätter garantiert einen festen Sitz. Für eine maximale Lebensdauer können die Blätter fünfmal umgesetzt werden.



### SÄGEBLÄTTER/BESTELLN.R.

Blattform	ø mm	PTFE	TiN	Edelstahl	Diamantstaub beschichtet	IonN
Rund	44	6230	-	-	-	-
Rund	50	6240	-	-	-	-
Rund	64	6250*	3950	7960	7310	11410
Rund	80	1060 <sup>1)</sup>	-	-	7320 <sup>1)</sup>	-
Segment	64	-	-	15140 <sup>2)</sup>	-	-
Segment	76	-	11120	14200	-	-
Segment	80	6260	-	-	-	-

CAST-TYP	PTFE	TiN	Edelstahl	Diamantstaub beschichtet	IonN
Weißgips	Optimal	Optimal	Geeignet	Nicht empfohlen	Optimal
Polyester Deltalite/Benicast/CellaCast	Geeignet	Optimal	Nicht empfohlen	Optimal	Optimal
Fiberglas Deltalite/Scotchcast	Nicht empfohlen	Nicht empfohlen	Nicht empfohlen	Nicht empfohlen	Optimal

Alle Sägeblätter werden in Kartons mit je 5 Stück verkauft.

\*6250 Sägeblätter werden standardmäßig mit jeder CSB-100 & CC4 Gusssäge geliefert

<sup>1)</sup> Nicht für CC5 geeignet. <sup>2)</sup> Geräuscharmer/vibrationsarmer Spatel – ideal für den pädiatrischen Gebrauch.

# CLEANCAST™

## GIPSSÄGEBLÄTTER

### FÜR CSP-201 SÄGEN

#### SÄGEBLÄTTER/BESTELLNR.

Blattform	ø mm	Feine zahnung	Grobe zahnung
Segment	25	15310	16120
Segment	29	15320	-

Verpackungsgröße: Box à 5 Stück

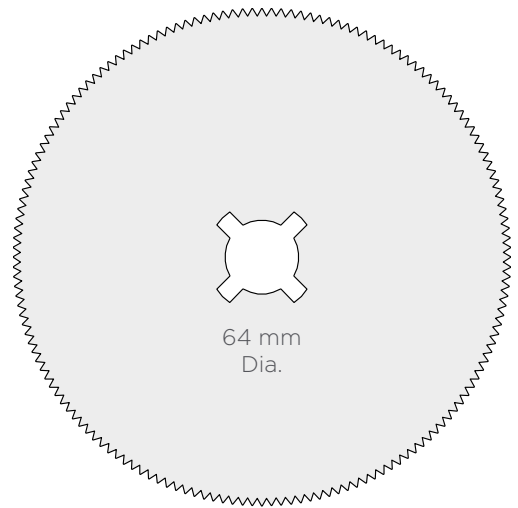
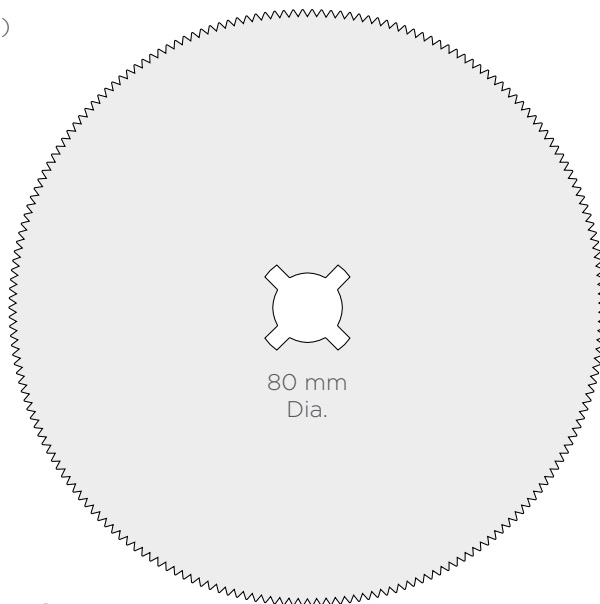


### UNIVERSALAUFNAHME

Gipssägeblätter mit stempelförmiger Universalaufnahme.

Geeignet für Gipssägen der Firmen:

- Stryker® (840)
- Aesculap®
- Zimmer®
- M-Pact®
- Martin
- BSN™
- Medicon™



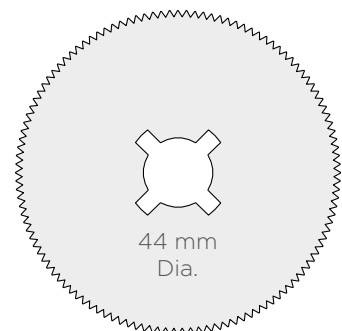
#### SÄGEBLÄTTER/BESTELLNR.

Blattform	ø mm	PTFE	TIN
Rund	44	7040	-
Rund	50	7800	-
Rund	64	1180	7790
Rund	80	7810	-



#### CAST TYPE

	PTFE	TIN
Weißgips	Optimal	Optimal
Polyester Deltalite/Benicast/CellaCast	Geeignet	Optimal
Fiberglas Deltalite/Scotchcast	Nicht empfohlen	Nicht empfohlen



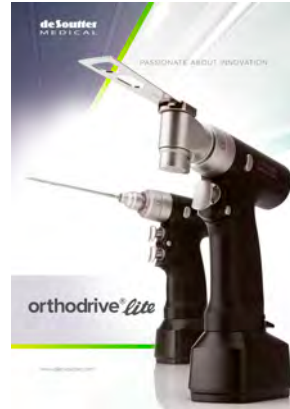
Verpackungsgröße: Box à 5 Stück

## FÜHREND IN DER CHIRURGISCHEN LEISTUNG

### EINE GANZE REIHE INNOVATIVER CHIRURGISCHER INSTRUMENTE:



**orthodrive®**  
Das orthodrive®  
Motorensystem  
- die aktuelle,  
innovative und  
leistungsstarke  
Motorenlinie  
für die große  
Knochenchirurgie.



**orthodrive® lite**  
präsentieren wir das  
zur Zeit leichteste  
und vielseitigste  
Motorensystem  
auf dem Markt, im  
Bereich der großen  
Knochenchirurgie.



**traumadrive™**  
unser aktuelles  
Motorensystem  
für die kleine  
Knochenchirurgie.



**osteodrive® II**  
Vielseitiges  
modulares  
elektrisches System  
für kleine



**hekaDrill™**  
Höchste Präzision  
und Innovation



**sternudrive™**  
Kompakte Sternum  
system

# CLEANCAST™

**Um weitere Informationen über die Produkte von De Soutter Medical zu erhalten, kontaktieren Sie bitte die Adresse in Ihrer Region.**

## GROßBRITANIEN (Internationaler Firmensitz)

De Soutter Medical Limited  
Halton Brook Business Park, Weston Road  
Aston Clinton, Aylesbury, Bucks HP22 5WF  
Tel: +44 (0) 1296 634 000  
Email: info@de-soutter.com

## AUSTRALIEN

De Soutter Medical Australia Pty Ltd  
2/12-14 Apollo Drive, Hallam, Victoria 3803  
Tel: +61 (0) 3 9702 4441  
Email: australia@de-soutter.com

## ÖSTERREICH

De Soutter Medical Austria  
Hauptstrasse 122-124/Büro 01  
3420 Kritzensdorf  
Österreich  
Tel: +43 2243 239000  
Email: austria@de-soutter.com

## BELGIEN

De Soutter Medical Belgium  
Bessemmerstraat 14, 3620 Lanaken  
Tel: +32 (0) 89/47 15 37  
Email: belgium@de-soutter.com

## FRANKREICH

De Soutter Medical France  
1 252 Avenue Parc des Expositions  
33260 La Teste de Buch  
Tel: +33 (0) 5 56 54 89 36  
Email: france@de-soutter.com

## DEUTSCHLAND

De Soutter Medical Deutschland  
Bahnhofstraße 4,  
D-66625 Nohfelden  
Tel: +49 (0) 68 52-99 12 46  
Email: deutschland@de-soutter.com

## ITALIEN

De Soutter Medical italia  
Localita' Fornace SNC  
27022 Casorate Primo - PV, Italia  
Tel: +39 (0) 2 9009 4098  
Email: italy@de-soutter.com

## NIEDERLANDE

De Soutter Medical Nederland  
Gelderlandhaven 2X  
3433 PG Nieuwegein  
Tel: +31 (0) 85 0491480  
Email: nederland@de-soutter.com

## USA

De Soutter Medical USA, Inc.  
224 Rolling Hill Road, Suite 12A  
 Mooresville, NC 28117  
Tel: +1 (704) 655 9040  
Email: usa@de-soutter.com